

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 12: SIA-Heft, Nr. 3/1973: Untertagebau

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

den neuen Umständen anzupassen, aber nicht revolutionär, das Alte unbesehen über Bord werfend und Gutes zerstörend, sondern bedächtig. Altes und Neues gegeneinander abwägend und ausgleichend. Einzig diese Gangart lasse Erfolg für kommende stürmische Jahre erwarten. Dabei solle auch der vielgeschmähte Kompromiss als einzige wirkliche Alternative zu Sturheit im Festhalten und Umstürzen nicht gescheut werden.

**Mitgliederbestand:** Die Zahl der Einzelmitglieder wuchs innerhalb Jahresfrist von 70 auf 140. Im weiteren konnten über 20 Firmen als Kollektivmitglieder aufgenommen werden. Weitere Anmeldungen liegen vor.

#### Tätigkeit der Arbeitsgruppen

**Thermische Verfahrenstechnik** (Leitung Prof. Dr. P. Grassmann)

Am 14. Dezember 1972 – vorgängig der GV – wurde eine Tagung mit dem Thema «Zweiphasenströmung von Gas und Flüssigkeit in Rohren» unter Mitwirkung von fünf Referenten durchgeführt.

Am 27. Feb. 1973 wurde an einer weiteren Tagung der Problemkreis «Stoffaustausch und Rückvermischung bei Flüssig-flüssig-Gegenstromverfahren» behandelt.

**Mechanische Verfahrenstechnik** (Leitung A. Kubli)

Am 22. September 1972 fand die Vortragstagung «Feststoff/Flüssigkeits-Tren-

nung» und «Förderung und Dosierung von Feststoffen» statt.

Für September 1973 ist eine Tagung vorgesehen mit dem Themenkreis «Feststoff/Gas-Trennung» und «Mechanische Probleme bei Trocknern».

Im weiteren haben im Jahr 1972 die beiden folgenden neuen Arbeitsgruppen ihre Tätigkeit aufgenommen:

- Chemische Reaktionstechnik
- Operations Research

Im zweiten Teil der GV sprach Dr. Viktor Wohler, Leiter des Sektors Betriebsautomatik im Ingenieurwesen der Firma Sandoz AG, über das Thema: «Zur Automation diskontinuierlicher Prozesse».

Fahrt zum CERN bereitsteht. Teilnehmer, die mit dem Flugzeug ankommen, können etwa 10.45 h am Flugplatz Cointrin abgeholt werden, wenn sie das mit der Anmeldung melden.

11.10 h Generalversammlung in der Salle du Conseil. Trankanden gemäss besonderer Einladung. Vorträge und Film durch Mitarbeiter des CERN in deutscher und französischer Sprache.

Mittagessen in der Kantine des CERN (zu Lasten der Teilnehmer).

14 h Besichtigung des CERN unter kundiger Führung. Rückfahrt des Autocars zum Flugplatz Cointrin und zum Bahnhof Cornavin. Abfahrt der Züge in alle Richtungen etwa 17.15 h.

*Mitteilungen für die Kollegen, die bereits frühzeitig in Genf anwesend sind*

Am gleichen Tag, also Samstag, dem 7. April, 8.30 h, zeigt uns die Télévision de la Suisse romande einen bereits früher ausgestrahlten Film über die Kernkraftwerke Mühleberg und Beznau mit Erläuterungen. Die Mitglieder der FII sind dazu freundlich eingeladen. Treffpunkt: 8.20 h bei der Télévision de la Suisse romande, Quai de l'Ecole de Médecine, Genève. Von dort fahren wir anschliessend zum Treffpunkt CERN.

Anmeldungen sind bis am 28. März an das Generalsekretariat SIA, Postfach, 8039 Zürich, zu senden.

Ende der SIA-Informationen.

## FII-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie

**Generalversammlung**  
Samstag, 7. April 1973

Die FII führt ihre diesjährige Generalversammlung in Genf durch und verbindet damit eine Besichtigung des CERN. Alle FII-Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen. Die übrigen Kollegen des SIA sowie weitere angemeldete Begleitpersonen sind als Gäste willkommen.

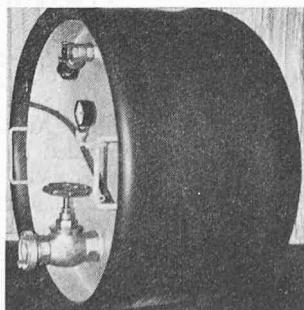
10.35 h Treffpunkt beim Hauptausgang des Bahnhofs Cornavin (Richtung Stadt), wo ein Spezialcar Auderset-Dubois zur

**Firmenzusammenarbeit auf dem Gebiete des Umweltschutzes.** Bekanntlich bildet die Bewahrung des Umweltgleichgewichts und die Korrektur mancher Exzeesse der industriellen Gesellschaft weltweit gesehen eine der dringendsten Aufgaben der Menschheit. Die Nachfrage nach umweltschützenden Einrichtungen und Anlagen dürfte sich in den nächsten Jahrzehnten deshalb stark entwickeln, um so mehr als die industrialisierte und konsumintensive Gesellschaftsform des Westens sich auf immer weitere Gebiete verbreitet. Um dieser Entwicklung zu begegnen, haben sich vor kurzem neun bekannte, auf dem Gebiet des Umweltschutzes tätige Schweizer Firmen entschlossen, die Möglichkeit einer Zusammenarbeit im Hinblick auf die Durchführung grosser Umweltschutzprojekte im Ausland zu prüfen. Die entsprechende Studie wird zurzeit ausgearbeitet. Die Grundidee einer Gruppierung von Firmen auf dem Gebiet des Umweltschutzes ist grundsätzlich neu: im Ausland sind ähnliche Bewegungen im Gange. Die Begründung dafür liegt in der Tatsache, dass das technische Fachgebiet *Umwelttechnologie* sehr jung ist. Es gibt deshalb in der Schweiz – wie übrigens auch im Ausland – kaum spezialisierte Grossunternehmen, die in bezug auf Kenntnisse auf dem Gebiet eine Monopolstellung geniessen. Im Gegenteil sind viele, zum Teil hoch interessante Verfahren und Komponenten durch kleinere Firmen entwickelt worden, die aber wegen ihrer knappen Mittel nicht in der Lage sind, ihre Möglichkeiten auf dem internationalen Markt auszuschöpfen. Durch das Zusammenlegen der weitreichenden und diversifizierten technischen Fähigkeiten der Partnerfirmen sollte eine Organisation entstehen, die in der Lage ist, passende Lösungen für die zahlreichen und immer akuter werdenden Probleme der Umweltverschmutzung auszuarbeiten und weltweit zu verwerten. Alle beteiligten Firmen besitzen eigene Erfahrungen, sei es

## Umschau

**Rohrabschlüsse und -prüfgeräte.** Im Zuge des Umweltschutzes wird man heute vermehrt verlangen, dass Abwasserkanäle und andere Leitungen auf ihre Dichtigkeit geprüft werden. Wasserverluste in Kanälen können mit Hilfe von Rohrdrückgeräten festgestellt werden. Als Herstellerin von aufblasbaren Schalungsschlüuchen bis 3000 mm Durchmesser zum Bau von Betonkanälen und auch zum Aussteifen grosser Kunststoffrohre während des Einbetonierens, hat die Eia AG, Zürich, nun nach längeren praktischen Prüfeinsätzen aufblasbare Rohrprüfelemente und -verschlüsse entwickelt. Neuartig an diesem Abdrückgerät ist, dass das gleiche Prüfelement für mehrere Durchmesser in einem Bereich bis zu 300 mm verwendet werden kann. Sie werden für Rohrleitungen von 150 bis 1800 mm Durchmesser geliefert, haben 1- bis 2"-Wasseranschluss und je nach Grösse 14 bis 260 kg Gewicht. Die aufblasbaren Rohrverschlüsse werden für Rohre von 100 bis 1500 mm Durchmesser geliefert und wiegen 1 bis 68 kg.

DK 621.646 G. Brux



Eia-Abdrückelement im Ausgangszustand als Prüfgerät für die Dichtigkeit von Rohrleitungen und Kanälen

im Engineering, in der Verfahrenstechnik oder im Bau und der Fabrikation von Spezialkomponenten und Maschinen. Ihre Leistungen haben erkannt, dass eine Zusammenfassung der Kräfte trotz einer gewissen individuellen Souveränitäts-einbusse von Vorteil sein könnte. Die Feasibility-Studie wird von der Steiger Engineering AG, Beratende Ingenieure, Zürich, durchgeführt und ist für die sie tragenden Firmen bezüglich der Teilnahme an einem joint-venture vorerst unverbindlich. Diese Initiative bildet in der Schweizer Industrie einen gewissen Präzedenzfall, der in den massgebenden Kreisen mit grosser Aufmerksamkeit verfolgt wird. DK 061.5

**Bauten an Hochleistungsstrassen mit Folgerungen.** Oft, leider wohl all zu oft werden Mehrfamilienhäuser, ja sogar Hochhäuser in der Nähe von Autobahnen erstellt. In der Schweiz bestehen denn auch viele Planungen, die Zonen hoher Wohndichte und Geschosszahl ausgerechnet in Gebieten zulassen, die dem Lärm und den übrigen Immissionen von Hochleistungsstrassen am meisten ausgesetzt sind. Kaum sind dann aber die Wohnungen erstellt und bezogen, wird vor allem über den Lärm und gelegentlich auch über die Abgase der vorbeifließenden Autos geklagt. Solche Wohnungen sind in Zeiten der Wohnungsnot gleichwohl zu vermieten. Aber es stellt sich die Frage, ob es die Öffentlichkeit verantworten kann, Vorkehren zu treffen, von denen man weiß, dass für einen Teil der Mitbürger wohnlich schlechte, wenn nicht gar unzumutbare Verhältnisse entstehen. Das Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau hat in dem Bereich, für den es zuständig ist, erfreulicherweise die Problematik erkannt, indem es eine Kommission mit dem Auftrag eingesetzt hat, ihm möglichst rasch Vorschläge über den Immissionsschutz an Nationalstrassen zu unterbreiten.

Der Lärm und die übrigen Immissionen an anderen Hochleistungsstrassen sind aber wohl kaum geringer als an den Nationalstrassen. Was geschieht hier? Darf im Bereich solcher Strassen einfach weiter gebaut werden? Sicher ist es nicht leicht, für die Freihaltung oder zweckmässige Überbauung der Gebiete in der Nachbarschaft solcher Strassen zweckmässige und finanziell tragbare Regelungen zu finden. Wir glauben abr, dass Kantone und Gemeinden wenigstens für besonders gefährdete Gebiete eine Bausperre erlassen und eingehend prüfen sollten, was vorgekehrt werden kann. Die Konsequenz wird schliesslich wohl darin bestehen, dass ganze Zonenplanungen grundlegend geändert werden müssen.

DK 711.4

VLP

**Schweizerisches Wirtschaftswachstum im Jahre 1973.** Die schweizerische Wirtschaft wird im Jahre 1973, wie die Schweizerische Bankgesellschaft in der Dezember-Ausgabe ihrer Wirtschaftsnotizen hervorhebt, voraussichtlich erneut ein beträchtliches Wachstum aufweisen. Trotz der im Dezember vom Bundesrat beantragten neuen Konjunkturdämpfungsmassnahmen dürfte die reale Zuwachsrate des Bruttosozialprodukts mit rund 4% im kommenden Jahr etwa dem Wachstumsrhythmus des Jahres 1972 entsprechen. Das reale Wachstum der schweizerischen Wirtschaft wird damit geringer ausfallen als in den meisten anderen OECD-Ländern. Stärker als die schweizerische Wirtschaft dürfte sich 1973 aufgrund der sich abzeichnenden Konjunkturtendenzen insbesondere jene Japans (+9,5%), der USA, der BR Deutschland und Frankreichs (je +5,5%) entwickeln, während das Wirtschaftswachstum Grossbritanniens voraussichtlich etwa jenem der Schweiz entsprechen wird. Das im internationalen Vergleich etwas geringere Wirtschaftswachstum in der Schweiz ist hauptsächlich auf die stark begrenzten Ausdehnungsmöglichkeiten der Produktionskapazitäten – vor allem auf die weiterhin angespannte Lage des Arbeitsmarktes – zurückzuführen. Bei den Inve-

stitionen dürfte die Einschränkung der zulässigen steuerlichen Abschreibungen, die Kreditrestriktionen und der erweiterte Baubeschluss expansionshemmend wirken. Im Baugewerbe zeichnete sich 1972 noch keine nennenswerte Abschwächung der starken Nachfrage ab. Wertmässig übertrafen die gesamten Bauvorhaben im Jahre 1972 jene des Vorjahrs um rund 19%, wobei allerdings diese Zuwachsrate zu einem beträchtlichen Teil teuerungsbedingt war. Dabei erhöhten sich die wertmässigen Bauvorhaben im Wohnbausektor als jene im gewerblichen und industriellen Bau. Die rege Wohnbautätigkeit kam auch darin zum Ausdruck, dass die Zahl der neuerstellten Wohnungen in den 92 von der Statistik erfassten Städten in den ersten zehn Monaten 1972 um 4,3% über dem entsprechenden Vorjahresniveau lag. Die grosse Zahl der im Bau befindlichen und der baubewilligten Wohnungen lässt für 1973 ein hohes Produktionsniveau in diesem Sektor erwarten. Aufgrund der erneut verschärften Stabilisierungsmassnahmen im Bausektor ist für 1973 mit einer geringeren Zunahme des gesamten Bauvolumens zu rechnen. Die 1972 gewährten und für 1973 vorgesehenen Lohnerhöhungen, der anhaltend starke Personalmangel, die steigenden Importpreise und die bereits beschlossenen Preis- und Tariferhöhungen lassen vermuten, dass der Anstieg des Konsumentenpreisindex 1973 nur unwesentlich geringer ausfallen dürfte als im laufenden Jahr.

DK 338

**Die Schweiz. Bundesbahnen** haben der Siemens AG den Auftrag für die signaltechnische Ausrüstung des Rangierbahnhofes Zürich-Limmattal über einen Gesamtwert von 52 Mio Fr. erteilt. Das Projekt besteht aus drei Gleisbildstellwerken sowie zwei über Doppel-Prozessrechner gesteuerten Ablaufanlagen mit insgesamt 90 radargesteuerten Gleisbremsen. Dabei sind 14 mechanische Thyssen-Balkengleisbremsen und 76 elektrodynamische Gleisbremsen der Bauart Siemens vorgesehen. Ein ähnlich modernes Ablaufstellwerk wird zurzeit in Basel-Muttenz gebaut.

DK 656.257

**Persönliches.** Th. Rimli, dipl. Architekt ETH/SIA, in Aarau, hat die Grundlage seines Architekturbüros durch die Partnerschaft mit dem langjährigen Mitarbeiter W. Tagmann, dipl. Architekt ETH/SIA, Aarau, und zusätzlich mit A. Fonyad, dipl. Architekt ETH/SIA, Zürich, erweitert. Das Büro nennt sich ab Januar 1973 Rimli + Tagmann + Fonyad, dipl. Architekten ETH/SIA, Aarau, Zurzach, Zürich. DK 92

## Nekrolog

† Oskar F. A. Bally, dipl. El.-Ing., von Schönenwerd, ETH 1914 bis 1918, GEP, ist nach kurzer Krankheit am 2. März in seinem 77. Lebensjahr gestorben. Der Verstorbene war im Autohandel tätig und widmete sich seit 1949 vorwiegend dem Bau von Wohnanhängern.

† Félix Kimmerlé, Ing. électr., ETH 1916 bis 1921, GEP, SIA, ist am 28. Februar gestorben. Der Verstorbene war Direktor der Philips AG und wohnte in Petit-Saconnex.

† Dirk Gysbertus Nederhorst, Bauing., von Gouda, Holland, ETH 1921 bis 1922, GEP, ist am 25. Februar im 72. Altersjahr gestorben. Er war Direktor bei Bouwbedrijf v/h H. J. Nederhorst, Gouda.

† Paul Schläpfer, Dr. phil. Ing. Chem., von Rehetobel AR, geboren am 19. Juni 1881, ETH 1900 bis 1904, GEP, SIA, ist kürzlich gestorben. 1907 bis 1949 arbeitete der Verstorbene an der EMPA, seit 1917 als Direktor der eidg. Prüfanstalt für Brennstoffe.